

 GOVERNMENT OF DUBAI	<b>Organization Unit:</b> إدارة الصحة والسلامة العامة	<b>الوحدة التنظيمية:</b>	 بلدية دبي DUBAI MUNICIPALITY
	<b>Form sheet title:</b> الشروط الصحية لأحواض مساج الأسماك	<b>اسم النموذج :</b>	
	<b>Doc Ref.</b> DM-PH&SD-P7-WI21	<b>رقم النموذج :</b>	

Health requirements for Fish Spa	الشروط الصحية لأحواض مساج الأسماك
1. The provided service is for relaxation only (not for medical purpose). 2. Must not mention or publish any medical treatment claims for the fish spa. 3. Service should be provided by a qualified and trained staff. 4. Service should be provided only after filling a form on customer's health condition and his no objection of receiving the service. 5. The number of customers should comply with the approved design and capacity of spa, and it is recommended to provide a separate basin for each customer. 6. Must put a notification indicates that the service only for people who don't have allergies or skin disease and cuts. 7. Water filters must be used and the water should be treated with ozone and ultra violet light or any approved sanitizing systems and designed to fit with basin capacity. 8. Must provide a weekly water test report for total bacteria count from Dubai Central Lab or any other lab approved from Dubai Municipality. 9. Change the water once daily (for shared basins) or after each client (for separated basins), also must clean and disinfect the container before use by using approved disinfectants by Dubai Municipality. 10. Provide a non-slippery matt. 11. Provide clean towels for each client and not use them for others. 12. Provide a cleaning schedule record to show cleaning time and the in charge person. 13. Provide occupational health cards issued by Dubai Municipality. 14. Provide water pumps to keep the water circulating in the pool. 15. Filters must be cleaned and replaced regularly. 16. Provide supplements to keep the fish alive and healthy. 17. Inform the department on any cases of incidence either to fish or clients.	1. أن يكون تقديم الخدمة للراحة والاسترخاء فقط. 2. يمنع ذكر أو طباعة أية ادعاءات طبية لخدمة مساج الأسماك. 3. أن يكون تقديم الخدمة من قبل كادر مؤهل ومدرب. 4. عدم تقديم الخدمة إلا بعد ملئ نموذج استبيان عن حالة الشخص الصحية وعدم ممانعته من تلقي الخدمة. 5. عدم تقديم الخدمة لأشخاص يتعدى عددهم تصميم واستيعاب الحوض المعتمد وينصح بتخصيص حوض منفصل لكل زبون. 6. وضع إعلان للزبائن بعدم تلقي الخدمة للذين لديهم حساسية أو مرض جلدي وجروح. 7. يجب استخدام مرشحات للمياه ومعالجتها بمياه الحوض بالأوزون والأشعة فوق البنفسجية أو أي أنظمة تعقيم معتمدة ومصممة حسب الاستيعاب المعتمد للحوض. 8. إجراء فحص للعدد الكلي البكتيري لمياه الحوض بمعدل مرة بالأسبوع من مختبر دبي المركزي أو أي مختبر معتمد من البلدية. 9. تغيير ماء الحوض مرة باليوم (للأحواض المشتركة) ومرة بعد كل زبون (للأحواض المنفصلة)، بالإضافة إلى تنظيف الحوض وتعقيمه جيدا قبل الاستعمال باستخدام مواد مطهرة ومعقمة معتمدة من قبل بلدية دبي. 10. توفير أرضية مضادة للترزلق. 11. توفير فوط نظيفة لكل زبون لا يعاد استخدامها لزبون آخر. 12. توفير سجل لتنظيف الحوض يوضح أوقات التنظيف وتوقيع الكادر المسئول. 13. توفير بطاقات صحيق مهنية للعاملين صادرة من بلدية دبي. 14. توفير مضخات لضخ المياه للحوض وسحب المياه منها من أجل استمرار تدوير المياه في الحوض. 15. تنظيف المرشحات واستبدالها بشكل دوري. 16. توفير مواد للمحافظة على الأسماك وإبقائها صحية. 17. إبلاغ الإدارة بأي حالات إصابة سواء للأسماك أو لأحد الزبائن.
<b>General conditions:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Not allowed to start the business unless getting the final permission from Public Health &amp; Safety Department / Health Control Section.</li> <li>This Permit is only for one year.</li> <li>Dubai Municipality has the right to cancel the permit for any reason that violates public Health and safety.</li> </ul>	<b>شروط عامة:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>يمنع ممارسة النشاط قبل الحصول على التصريح النهائي من إدارة الصحة والسلامة العامة / قسم الرقابة الصحية ببلدية دبي.</li> <li>مدة التصريح سنة من تاريخ الإصدار.</li> <li>أن البلدية لديها الحق بسحب التصريح وإيقاف النشاط لأية مخالفة على الصحة والسلامة العامة.</li> </ul>